

- 关于台词的备注：

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是佳莹。这是一档为英语爱好者们答疑解惑的栏目。本期节目的问题来自一位网友，请我的同事来帮忙代读这个问题。

Question

你好，我想问一下：“strategy、scheme”和“tactic”这组词的区别是什么？

Jiaying

这位网友想知道这三个词之间的不同。“Strategy、scheme”和“tactic”有相似之处，也有细微的区别。

我们从“strategy”开始讲解。名词“strategy”指“策略，战略”，也就是“为实现成功的结果而制定的详细计划”，通常需要在很长一段时间内完成。比如，“strategy”可以用来谈论公司在规划未来运营和交易方式时制定的战略，也可以谈论下棋的策略和方法；你可能听过“exit strategy”这个搭配，它常用在商业语境中，指“为了在离开一个局面时尽可能降低伤害或损失而制定的退路”。

注意两点：第一，名词“strategy”只是一种计划，不一定是必胜法则；第二，它的形容词是“strategic”，意思是“战略性的”。听三个使用了名词“strategy”的例句。

Examples

Our business strategy is to sell large volumes of low-cost products and increase profits.

（我们的经营策略是低成本多销量，从而增加收益。）

The football team's strategy is to win more games and end the season at the top of the table.

（这支足球队的战略计划是赢得更多比赛，以在赛季结束时跻身榜首。）

My investment strategy is to invest in gold for the next five years.

（我的投资策略是在未来五年投资黄金。）

Jiaying

我们接着看“**scheme**”。“**Scheme**”作名词时的意思是“计划”，它特指“由某人安排组织、供他人遵循的计划”。

名词“**scheme**”通常由政府或组织策划，目的是为民众等提供服务或帮助。比如，一些政府可能推行了“**training schemes**（培训计划）”、“**back-to-work schemes**（重返工作计划）”等等，从而帮助失业者找工作。来听听下面的三个例子。

Examples

The council has set up a scheme for recycling plastic bottles.

（区政府制定了一项回收塑料瓶的方案。）

The company operates a scheme where employees can save for their pension.

（这家公司实行一项计划，帮助雇员储蓄养老金。）

This new scheme offers incentives to people who cycle to work instead of drive.

（这项新计划为骑自行车而不开车上班的人提供了激励政策。）

Jiaying

上面，我们讲了和“计划”有关的词语。而“**tactic**”一词则指的是“实现这些计划所采用的具体战术”。单数“**tactic**”或复数“**tactics**”都表示“实现计划所采用的具体手段或做出的行动”。听三个例句。

Examples

His tactic to win the race was to start slowly and sprint towards the end.

（他赢得这场赛跑的战术是慢些起步，到最后阶段再冲刺。）

The car company has changed its tactics and is now focussing on just making electric vehicles.

（这家汽车公司已经改变了策略，现在只专注于生产电动车。）

Her tactic to keep detailed notes from her lectures paid off – it helped her pass all her exams.

（她在课上详细记笔记的行动得到了回报，这帮助她通过了所有的考试。）

Jiaying

补充一点，“**tactic**”的形容词是“**tactical**”，意思是“战术上的”。

Example

He made a tactical decision to arrive early at the office which meant he got the best desk!

(他做了一个战术性决定，早到办公室，这意味着他抢到了最好的办公桌！)

Jiaying

有关这三个和“制定计划”有关的词，我们就讲到这里。“Strategy（战略）”指“为了实现重大成果所制定的长期计划”，比如可以改变企业发展方向的重大想法；“scheme（计划）”是“旨在提供服务并改善现状的计划方案”；“tactic（战术）”是“执行计划的具体手段”。

本期节目到这里就告一段落了。如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。再会！